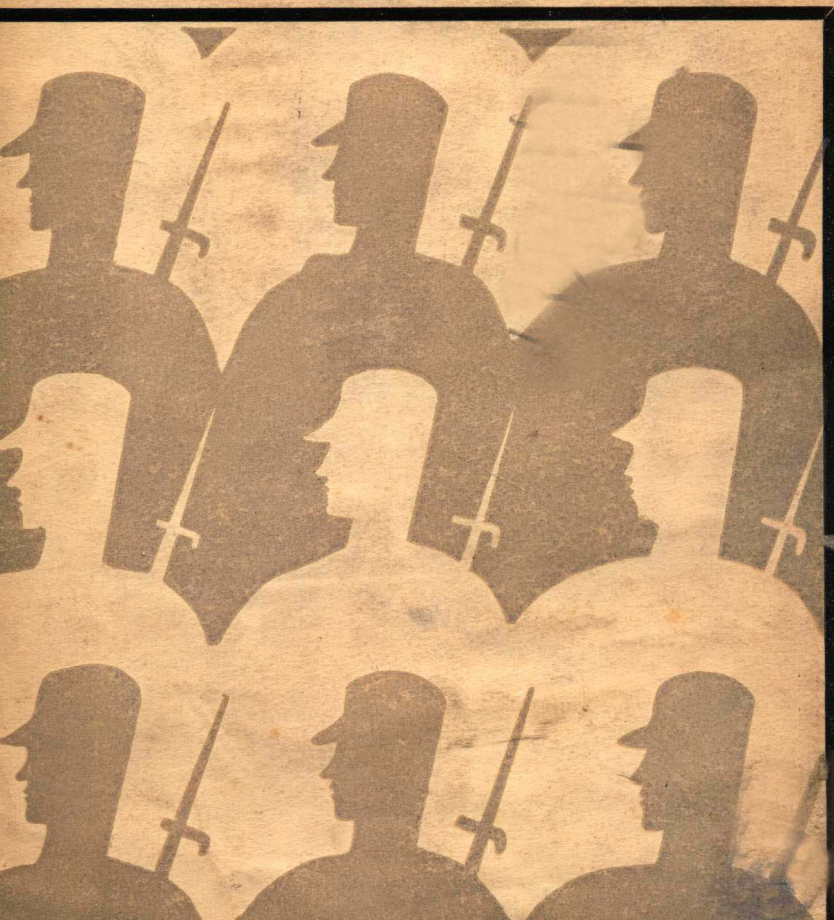


書叢識常事軍民國

戰鬥常識

排連之應用戰術

吳光傑譯



中華書局

國民軍事常識叢書

戰鬥常識
(排連之應用戰術)

吳光傑譯

民國二十九年十月初版

國民軍事戰門常識（全一冊）

◎ 實價國幣五角

（郵運匯費另加）



譯者 吳光傑

發行者 中華書局有限公司
代表人 路錫三

印刷者 中華書局印刷所
香港九龍北帝街

總發行處 中華書局發行所

分發行處 各埠中華書局

譯者序

德國軍隊教育之深造，其精神在重實地及注意小部隊之演習，因此乃戰鬥之張本也，余曩服務德軍，深感其教育切於實用，每欲將其野外各種小動作貢獻宗邦，惜無簡明良善之範本可以借鑑，去年友人贈以德國步兵學校戰術教官可享豪遜（乃係拙譯德譯戰術綱要原著可享豪遜將軍之同姓）所著戰術常識 *Gefechts-Fibel* 一書，讀其內容新穎，該書係研究排、連、野外各種演習及命令之構成，而為現在德國軍隊及學校通用一範本，似頗適于我國初級幹部野外及沙盤教育之參攷，因是不揣冒昧，譯成國文，以餉國人，惟成書倉卒，挂漏之處，在所難免，尚望高明，有以教之。

與本書有相連之關係者，如青年軍事訓練及新步兵班常識兩書，前者已譯成國文由中華書局出版矣，後者亦擬譯印俾資啣接。

當本書付印時，德國已勝法及吞併歐洲若干小國，其軍隊教育之深造，自無待言，但彼國軍官教育重小動作尤重野外實地演習，決非紙上談兵者可比，因有所感，故特附記。

民國二十九年八月吳光傑序于貴州遵義

戰鬪常識目錄

譯者序

第一章 原序……………一

第二章 步兵排……………二

第一節 隊形及密集隊形之變換……………二

第二節 排長及排部……………四

第三節 依命令及口令之疏開及散開……………六

第三章 排演習之例……………一三

第一節 想定之構成……………一三

第二節 由行軍縱隊之攻擊……………一四

- 第三節 展開後之攻擊……………一七
- 第四節 攻擊準備陣地……………一八
- 第五節 三個攻擊地區……………二〇
- 第一款 由準備陣地至突擊出發陣地……………二〇
- 第二款 由突擊出發陣地而至突破……………二二
- 第三款 對於縱深地帶之戰鬥……………二四
- 第六節 由攻擊轉移防禦……………二七
- 第七節 防禦……………二八
- 第一款 短時間之準備……………二八
- 第二款 長時間之準備……………三二
- 第三款 戰鬥前哨……………三二
- 第八節 牽制攻擊(佯攻)……………三三
- 第九節 持久防禦(或稱節節抵抗)……………三五

第十一節	部隊在休息時之警戒	三八
第一款	縱深配備之前哨	三九
第二款	外衛	三九
第三款	在一地段之前哨	四一
第四款	夜間之戰鬥警戒	四三
第四章	統一實施之摘要	四四
第五章	步兵連	四六
第一節	密集隊形及隊形變換	四六
第二節	連長及連部	四九
第三節	依命令及口令之展開及疏開集合	五一
第六章	連演習之例	五七
第一節	想定之構成(審判官)	五七

- 第二節 集合及行軍……………六〇
- 第三節 在強烈空襲下之集合及行軍……………六一
- 第四節 由行軍縱隊之攻擊……………六二
- 第五節 由疏開攻擊……………六四
- 第六節 由準備陣地而行攻擊……………六六
- 第七節 攻擊（接第六節）……………七〇
- 第一款 由準備陣地至突擊出發陣地……………七〇
- 第二款 由突擊出發陣地至突破……………七二
- 第三款 縱深地帶之戰鬥……………七五
- 第八節 由攻擊轉為防禦……………七八
- 第九節 對敵一翼之包圍攻擊……………八〇
- 第十節 牽制攻擊（佯攻）……………八二
- 第十一節 由牽制攻擊至決戰攻擊（續上情況）……………八四
- 第十二節 逆襲……………八五

第十三節	反攻（接第十二）	八七
第十四節	夜間襲擊	九〇
第十五節	持久戰鬥	九八
第十六節	煙霧戰	一〇一
第十七節	夜間之移動及換防	一〇四
第十八節	常須注意之事項	一〇七
第七章	結論	一一〇
譯者感言		一一二

戰鬪常識

第一章 原序

戰鬪常識一書乃係「青年軍事訓練」及「新步兵班常識」兩書之續篇，其內容係根據編者任營長時下達本營之「教育命令」，當時用書面之下達命令本非所願，祇以本營駐防兩處，相距一百二十公里之遠，以致勢成必要，而教育之統一亦惟賴此種方法始能完成之。書中蒐集之問題，并無理論，一切問題皆為沙盤教育及野外演習實施之教材。

本書「戰鬪常識」公之於世，甚願能作為軍隊中自有教育程序之參考，及為平時作業常識之補助。

著者於 Hirschberg/Rsgb

第二章 步兵排

第一節 隊形及密集隊形之變換

第一條

排由三班而組成之，由排長指揮之，此外尚有排部

傳令兵 三名

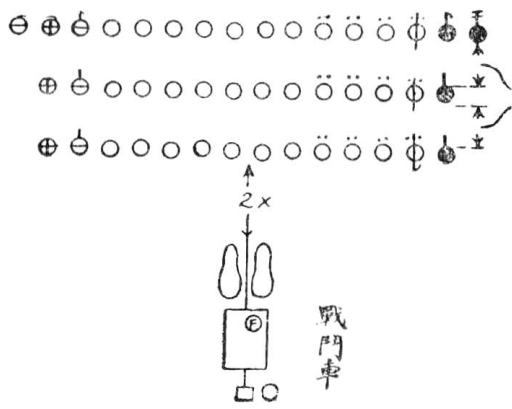
號兵 一名

排之密集隊形如下：

第 1 圖

三列排橫隊（排橫隊）

（由各班之一列橫隊重疊之）



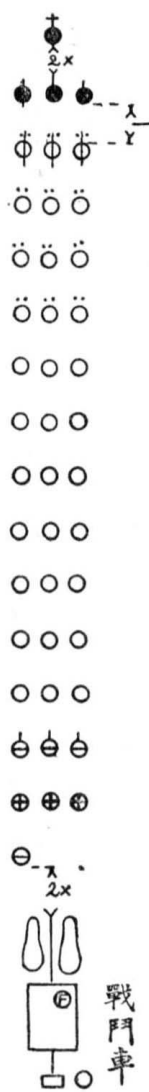
自前兵之背至後兵之胸距離80公分

戰鬥車

行軍縱隊（排縱隊）由各班之一路縱隊併列之

兵至之離分
前背兵距公
自之後胸 80

第 2 圖



上述之隊形於原地時其口令爲「成三列橫隊——集合！」或「成行軍縱隊——集合！」
遇例外情況——如在窄隘之營舍道路上——亦可成兩列橫隊集合之。
第二條 隊形之變換以便步行之，由縱隊變成橫隊時亦可以跑步行之。

隊形變換	口	令	動	作
停止間變換				
(1) 由排橫隊變成行軍縱隊	向右(左)成行軍縱隊便步走		前列右(左)翼兵照直向前，其第二第三翼兵二名進至第一翼兵之右(左)側其餘列兵均先行向右(左)轉而依次進至翼兵之後變成縱隊。	
(2) 由行軍縱隊變成一路縱隊	向右(左)成一路縱隊便步走		右(左)翼班照直前進，其餘兩班則順次接於其後	

運動間變換

(3) 由排橫隊成行軍縱隊

(4) 由行軍縱隊變成排橫隊

(5) 由行軍縱隊變成一路縱

隊

(6) 由一路縱隊變成行軍縱

隊

向右成行軍縱隊或向右(左)轉——走

向左(右)成三列橫隊——走!(跑步!)或向左(右)轉——走

向右(左)成一路縱隊——

向左(右)成行軍縱隊——走!(跑步!)

動作與第一項變換同

左(右)翼班長照直前進左(右)翼班列兵則進至其

左(右)而成橫隊,其餘兩班亦同時變成橫隊而與前列取規定之距離及對正

動作與第二項變換同

先頭班照舊行進其餘兩班趕至左(右)側與其併列

前進。

第三條 排橫隊之架槍——其法先以兩班將槍依平常之架槍法架好然後第三班將其槍枝

搭上。

行軍縱隊之架槍依「向右(左)架槍!」之全行之即右(左)兩班將槍架起左(右)

一班將槍搭上。

「取槍」即依規之行。

第二節 排長及排部

班為戰鬥時用口令指揮之最大部隊,排在戰鬥時因他本身有橫寬及縱長之區分,所以不

得不用命令指揮之，排長的任務，爲達成連長所授與他的戰鬥任務起見，使本排三班之動作協同一致。此外并須與步兵重兵器及步兵戰時不可缺少之砲兵協同動作。是以爲排長者，須具有高深之智能，（機關槍和迫擊砲）熟諳步兵各種戰鬥之應用方法。明瞭重兵器之效力及戰鬥方法，方能達到儘量利用其補助，且必須熟諳命令技術，就是要通曉在各種戰鬥方法之下，下達與我最有利之命令，此外排長對於部下應當愛護，并能爲其模範，不愧爲他們表率，能與部下同甘苦及有身先士卒之勇氣，彼應於于士氣不振之戰鬥中，能鼓舞排內人之精神，並以他不屈不撓之意志，將敵殲滅而後已，如遇無兵指揮之時，應能親率排部作爲突擊班隊，在此千均一髮之際，須能勇往參戰，所以只有精神體力健全者方能勝任。

排部人員爲輔助排長之不足，應選優秀士卒，所以應當攜帶現代戰鬥所必需之物而裝備之，各物如下：

排長：望遠鏡、手槍、圓鋏、指北針、手電筒、號兵、信號桿、梯尺、目標方眼紙、文具（置於圖囊內）、傳令兵三名，對於毒氣搜索兵之訓練，應特別注意。

各班內所應備之物如下：

（1）（對空）布板——一面爲白色，他面爲紅色，使用時將布板鋪於地上，使本軍之飛機

於空中確能認識本軍前綫之位置。

(2) 前綫用之小旗——正面爲灰色，背面爲黃紅色，在戰鬥時這旗由班中最前綫之士兵攜帶之，用以表明本軍之前綫，而示本軍之砲兵。

(3) 手榴彈，由射擊班內之一二特優之投擲手，掛於囊內攜帶之。

(4) 用鐵線將若干手榴彈結束爲集團裝藥，用之攻擊車。

(5) 煙霧罐數個。

以上器材由士兵攜帶，或置於戰鬥車輛上而運送之，小行李車內尙有輕機關槍及其彈藥，最遲於展開之際，即應命令戰鬥車輛離開，在教練時各兵即各自領受其應負之物，如爲排單獨行動時，戰鬥車輛可由排長規定其行止，在聯合行動時，通常三排之戰鬥車輛均應由連長規定之。

第三節 依命令及口令之疏開及散開

命令，就是規定，現在特將排長於命令中所應想到之事舉一示例，但並非於任何情況之下均須含有各點，因爲往往於向敵開進時，業已將命令內容一部發表，是以切勿拘泥形式，命令的技術，就是在能依情況及地形，下達必要有利之命令爲貴。

甲 密集排之疏散

敵軍離此處約八公里，在此方向（實地指示）森林之後方，本連疏散，並佔領森林之彼緣，我們的右為在第二連，左邊為X排。

本班疏散前進。

A班為第一綫，對獨立樹方向前進，羅針數目字三〇〇（因在森林內方向難辨）

B C班為第二綫，B班在右，C班在左，距離一〇〇公尺，梯次五〇公尺。

A班迅速派遣搜兵（警戒兵）二名，獵兵（獵兵有兼獵射任務）D及E兩名出發——

砲兵及機關槍連——觀測所在彼高地之上——保護我排之前進，機關槍半排緊隨我排之後。

我在A班之後

複誦：『A班——B班——C班——疏散』

說明：排依此情況而有下列的隊形。（敵情及其正面不明）

如第一綫有兩班時，可指定一班為基準班。

各班疏散後之隊形，通常用一路縱隊為準，並增大行列間之距離，用兩路縱隊時甚少。

由展開而散開，通常於受敵射擊時由班長獨斷命令之。